



To the question, “Will many people be saved?” Jesus responds, “strive to enter through the narrow gate.” To strive means to make great efforts to obtain something. Do you make great efforts to hear the word of God and act on it? Do you strive to enter the narrow gate, or do you prefer a door to your liking that is easier to enter? Like the Jewish people of Jesus’ time who

followed the law and expected to enter God’s kingdom, do you feel that by attending mass and even volunteering for a ministry that you are guaranteed a place in the kingdom? The gospel today would ask us not to presume that we are automatically “in” while others are probably “out.” Jesus reminds us that we are in for a big surprise if we keep widening that doorway for ourselves: for “some are last who will be first, and some are first who will be last.” Ouch!

A la pregunta, “¿Se salvarán muchos?”, responde Jesús. “Esfuércense por entrar por la puerta estrecha”. Esforzarse significa hacer grandes esfuerzos para obtener algo. ¿Te esfuerzas por escuchar la palabra de Dios y ponerla en práctica? ¿Te esfuerzas por entrar por la puerta estrecha o prefieres una puerta a tu gusto que sea más fácil de entrar? Al igual que el pueblo judío de la época de Jesús, que seguía la ley y esperaba entrar en el reino de Dios, ¿sientes que asistir a misa e incluso ser voluntario en un ministerio te garantiza un lugar en el reino? El evangelio de hoy nos pide que no demos por sentado que estamos automáticamente “dentro” mientras que otros probablemente estén “fuera”. Jesús nos recuerda que nos espera una gran sorpresa si seguimos ensanchando esa puerta: porque “algunos son últimos que serán primeros, y algunos son primeros que serán últimos”. ¡Ay!

RECTORY OFFICE CLOSURE

To save money, St. Mary Church will be closing the rectory office at 28 Attorney Street, effective **September 1, 2025**. Calls and records will be forwarded to Our Lady of Sorrows Office open Monday through Friday 9 am to 8 pm, and Saturdays and Sundays from 10 am to 3 pm. Scheduling mass intentions and appointments and registering for parish membership and religious education can still be done at St. Mary in the gift shop open every day from 9 am till 12 pm. Thank you for your understanding during this transition.

Para ahorrar dinero, la Iglesia de Santa María cerrará la oficina de la rectoría ubicada en 28 Attorney Street a partir del **1 de septiembre de 2025**. Las llamadas y los registros se transferirán a la Oficina de Nuestra Señora de los Dolores, abierta de lunes a viernes de 9 a m. a 8 p.

m., y los sábados y domingos de 10 a.m. a 3 p.m. Las intenciones de misa y citas, así como la inscripción para la membresía parroquial y la educación religiosa, aún se pueden realizar en la tiendita de Santa María, abierta todos los días de 9 a.m. a 12 p.m. Gracias por su comprensión durante esta transición.

PROPAGATION OF THE FAITH

This weekend August 23rd. and 24th Fr. Dan Noll from the Mission Diocese of Lexington Kentucky will speak at all the Masses to share some of the life of his diocese, and to take up a special collection to support the good works of the Church in Eastern Kentucky. The collection will be taken as the second collection. Thank you in advance for your generosity.

Este fin de semana, el P. Dan Noll, de la Diócesis Misionera de Lexington, Kentucky, hablará en todas las Misas para compartir algo de la vida de su diócesis y para realizar una colecta especial en apoyo a las buenas obras de la Iglesia en el este de Kentucky. La colecta se llevará a cabo como segunda colecta. Gracias de antemano por su generosidad.

GRAND HALL MARKET SEPTEMBER 14

The next Grand Hall Market is September 14, 2025 from 10:00 a.m. to 2:00 p.m. Anyone interested in renting a table please call the Rectory @ 212-674-3266.

El próximo Mercado en el Gran Salón será el 14 de septiembre de 10 a.m. a 2 p.m. Quien esté interesado en alquilar una mesa, por favor llame a la Rectoría al 212-674-3266.

FOOD SALE AT ST. MARY - SEPTEMBER 7

Beginning Sunday, September 7, 2025 St. Mary will start a new tradition of having a food sale on the first Sunday of every month. All proceeds go to the church. Food will be served beginning at 11:30 a.m. and end by 3 p.m.

A partir del domingo 7 de septiembre de 2025, Santa María iniciará una nueva tradición de tener una venta de comida el primer domingo de cada mes. Todos los ingresos serán para la iglesia. La comida se servirá a partir de las 11:30 a.m. y hasta las 3 p.m.

ENGLISH AND SPANISH MINISTRY SPIRITUAL RENEWAL

On Saturday, September 13, the members of the English and Spanish Ministries will meet for the 9 a.m. Mass at St. Mary. After Mass there will be a morning talk and coffee and bread served in the Grand Hall. By noon the members of the ministries will walk over to Our Lady of Sorrows for lunch and an afternoon talk. It will end at about 4 p.m.

El sábado 13 de septiembre, los miembros de los Ministerios en Inglés y en Español se reunirán para la Misa de las 9 a.m. en Santa María. Después de la Misa habrá una charla matutina y se servirá café y pan en el Gran Salón. Al mediodía, los miembros de los ministerios caminarán hasta Nuestra Señora de los Dolores para el almuerzo y una charla por la tarde. Terminará alrededor de las 4 p.m.

MASS IN HONOR OF OUR LADY OF MERCY
On Wednesday, September 24, a Mass in honor of the Patron of the Dominican Republic Our Lady of Mercy will be held at 7 p.m. at St. Mary. A reception to follow in the Grand Hall till 10 p.m.

El miércoles 24 de septiembre, se celebrará una Misa en honor a la Patrona de la República Dominicana, Nuestra Señora de las Mercedes, a las 7 p.m. en Santa María. Después habrá una recepción en el Gran Salón hasta las 10 p.m.

MASS SCHEDULE

August 23 – 30, 2025

SATURDAY: 5 P.M.
+ Melinda Delaney/All Souls in Purgatory/
+ Anthony & Catherine Furnari/Ignacio Catanzaro/
+ Joseph James Furnari/Michael & Joann Palmeri/
+ Ralph & Rose Hittman/
MARIA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED MOTHER FOR HEALTH/MAX CONNOR FERNANDEZ FOR HEALTH/

SUNDAY: 8:30 A.M.
+ Zheng Teresa/All Souls in Purgatory/

10 A.M.
+ Inocencio & Jacinta Rodriguez/Adam A. Waldropt/
+ Todos las Almas de Purgatorio/Odalis (Tito) Gonzalez/
+ Virginia D. Delaney (9th. Anniv.)/
CORAZON DE JESUS POR LA FAMILIA/
CORAZON DE JESUS POR LA FAMILIA GONZALEZ/ABREU/
AL PADRE MISERICORDIA POR LA SALUD DE YOCASTA/

12 P.M.
+ Demas Ramirez/All Souls in Purgatory

MONDAY: 9 A.M.
+ Jose Altagracia Casanova/Julio Fernandez/Zheng Teresa/
+ All Souls in Purgatory/Alex Mercado/Angela Peguero/
+ Ceasar Mercado (6th. yr. Anniv.)/Adam A. Waldropt/

TUESDAY: 9 A.M.
+ Victor Jose Altagracia Casanova/All Souls in Purgatory/
+ Ana Julia Rodriguez/Ana Silvia Rodriguez/
+ Zheng Teresa/ Adam A. Waldropt/
CORAZON DE JESUS POR LA FAMILIA/
SPECIAL INTENTION FOR HUI FANG ZHENG FOR PEACE/

WEDNESDAY: 9 A.M.
+ Isidro Ruiz (44th. yr. Anniv.)/Zheng Teresa/
+ All Souls in Purgatory/Rosa Plasencia (1 yr. Anniv.)/
+ Eddie Torres, Jr./George Avery/
SPECIAL INTENTION FOR DE LAN ZHENG FOR PEACE/
POR LA SALUD ELIDA AL CORAZON DE JESUS/

THURSDAY: 9 A.M.
+ Ariel Quidone/All Souls in Purgatory/Zheng Teresa/
+ Lin Joseph/

SPECIAL INTENTION FOR DE LAN ZHENG FOR PEACE/
SPECIAL INTENTION FOR PEDRO GONZALEZ & ANA ABREÚ FAMILY/
SPECIAL INTENTION FOR JIAN MING ZHENG FOR PEACE/
AL CORAZON DE JESUS TODA LA FAMILIA/

FRIDAY: 9 A.M.
+ Zheng Teresa/All Souls in Purgatory/Carmela Pagano/
+ Consuelo Rivera/Ramon Quezada/
SPECIAL INTENTION FOR JIAN MING ZHENG FOR PEACE/

SATURDAY: 9 A.M.
+ Janet Ruggiero (2nd. yr. Anniv.)/Jose Lopez/
+ All Souls in Purgatory/Providencia Gomez/
+ Olivia Morales/Gemera Gomez/Zheng Teresa/
+ Fernando Rodriguez (2nd. yr. Anniv.)/
+ Felipe DeJesus Morales/Victor Gilbert, Jr./

Contribute Online

CHURCH OF
SAINT
MARY



<https://saintmarygrand.org/donate>

- First Collection
- Second Collection
- Special Collections

